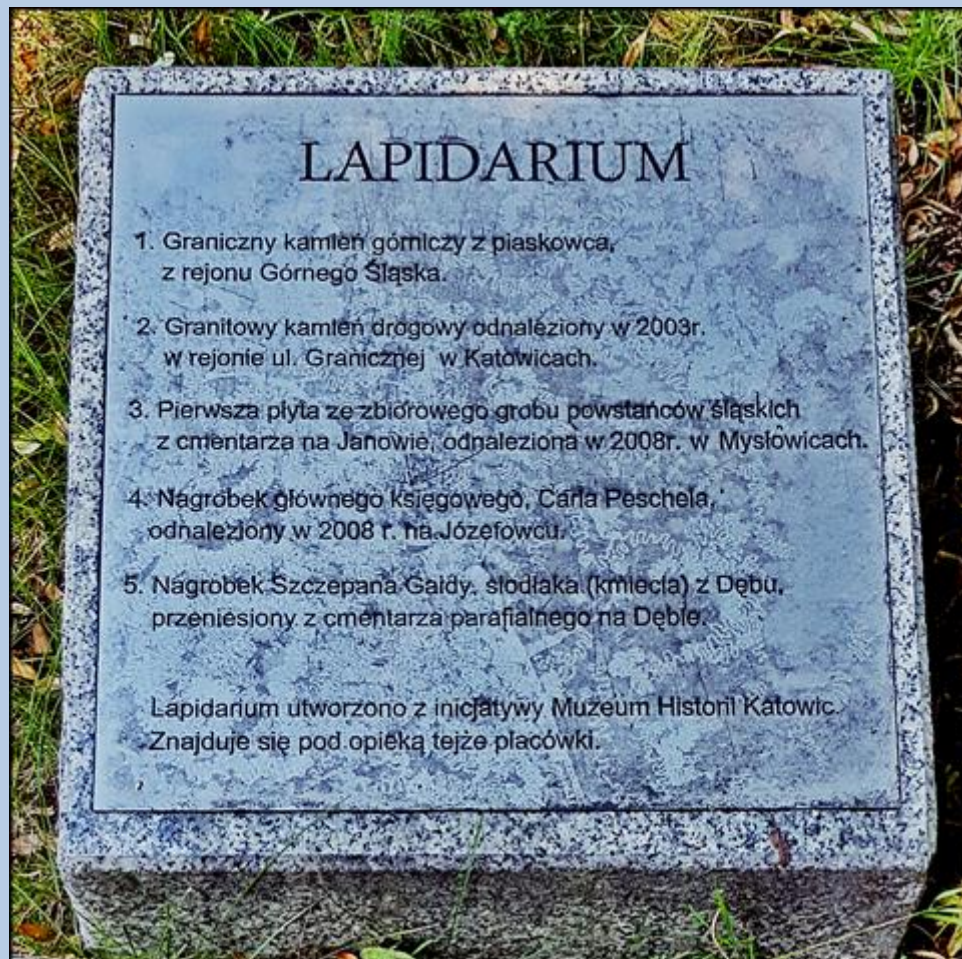


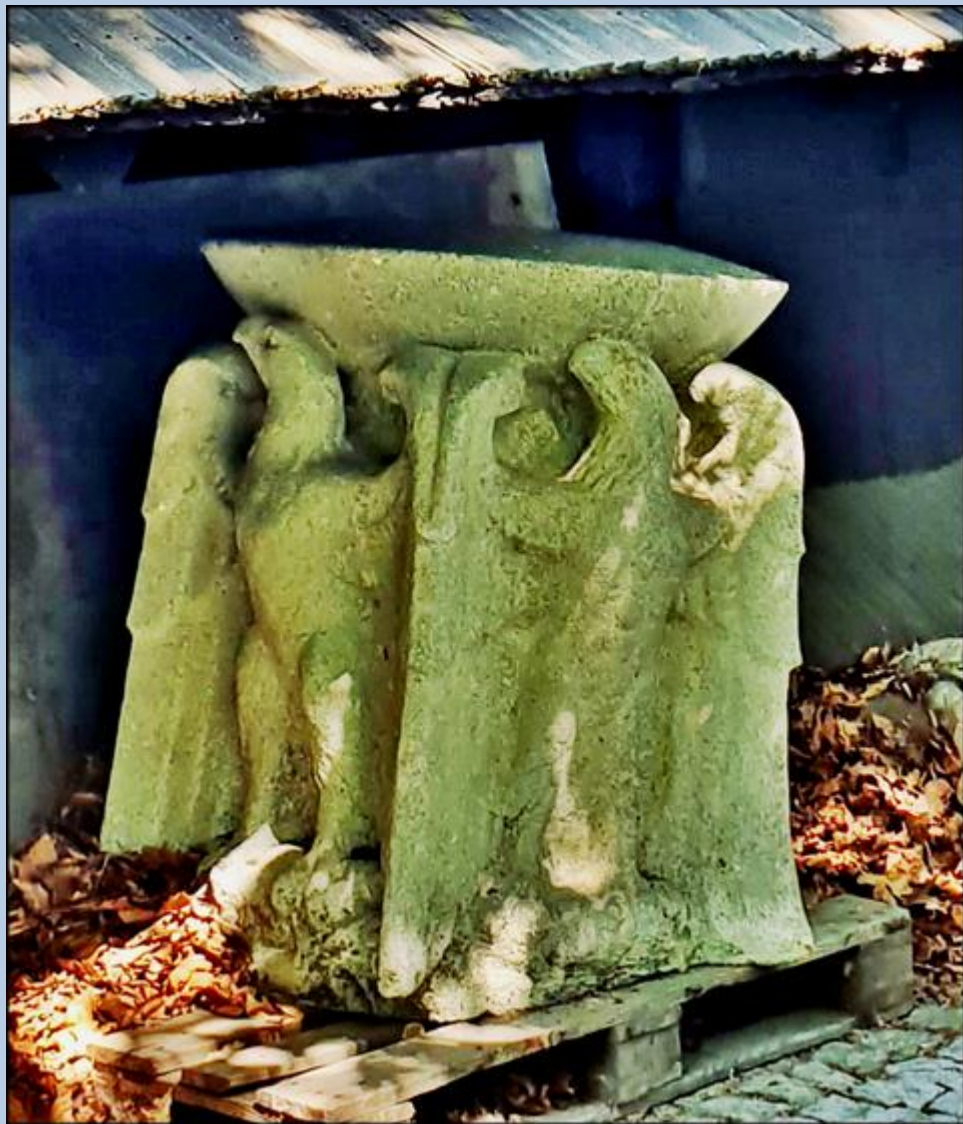
Katowice-Brynów
(Woj. Śląskie)

**Kościół pw.
św. Michała Archanioła**
([opis](#))











Kościół filialny św. Michała Archanioła w Katowicach (orientowany) wg badań dendrochronologicznych wybudowany został ok. 1487 r. Wzniesiono go w Syryni koło Wodzisławia Śląskiego i stamtąd przeniesiono do Katowic w 1938 r. Nawa i prezbiterium zbudowane są w konstrukcji zrębowej. Niezależne dachy dwuspadowe mają pokrycie gontowe, a ściany zewnętrzne częściowo szalowane są deskami, ogontowane i okolone przydaszkami. Nad nawą góruje strzelista wieżyczka na sygnaturkę. Wolnostojąca dzwonnica z 1513 r. w konstrukcji słupowej, szalowana deskami, zwieńczona jest dachem namiotowym pokrytym gontami. Wewnątrz – gotycka figura Matki Boskiej z Dzieciątkiem i ambona z figurami śś. Jadwigi, Heleny i Augustyna. Na odeskowaniu ścian zachowały się niewielkie fragmenty pierwotnej, patronowej dekoracji malarskiej. Obiekt znajduje się pod opieką Muzeum Historii Katowic.



Kościół św. Michała Archanioła w Katowicach

PL Kościół filialny św. Michała Archanioła w Katowicach (orientowany) wg badań dendrochronologicznych wybudowany został ok. 1487 r. Wzniesiono go w Syryni koło Wodzisławia Śląskiego i stamtąd przeniesiono do Katowic w 1938 r. Nawa i prezbiterium zbudowane są w konstrukcji zrębowej. Niezależne dachy dwuspadowe mają pokrycie gontowe, a ściany zewnętrzne częściowo szalowane są deskami, ogontowane i okolone przydaszkami. Nad nawą góruje strzelista wieżyczka na sygnaturkę. Wolnostojąca dzwonnica z 1513 r. w konstrukcji słupowej, szalowana deskami, zwieńczona jest dachem namiotowym pokrytym gontami. Wewnątrz – gotycka figura Matki Boskiej z Dzieciątkiem i ambona z figurami śś. Jadwigi, Heleny i Augustyna. Na odeskowaniu ścian zachowały się niewielkie fragmenty pierwotnej, patronowej dekoracji malarskiej. Obiekt znajduje się pod opieką Muzeum Historii Katowic.

EN Filial church of St. Michael the Archangel in Katowice, stand on an east-west axis, was built ca. 1487, according to the dendrochronological analysis. It was erected in Syryni near Wodzisław Śląski and then relocated from there to Katowice in 1938. The nave and the chancel are built as a log structure. The independent, gable roofs are covered with shingles and the exterior walls are partly covered with lapboards, shingled and surrounded with eaves. There is a soaring ridge turret above the nave. The mandorla bellry from 1513, built as a post-and-beam structure and covered with lapboards, is topped with a shingled gable roof. The interior accommodates a Gothic figure of Our Lady with the Christ Child and a pulpit with figures of St. Hedwig, St. Helen and St. Augustine. Small parts of the original gable-end painting decoration have been preserved on the wall slabs. The building has been under the care of the Museum of History of Katowice.

DE Die Filialkirche des Hl. Erzmichels, Michael in Katowice (Katowitz) (orientiert) wurde nach dendrochronologischen Untersuchungen ca. 1487 erbaut. Das Bauwerk wurde in Syryni (1938) nahe Wodzisław Śląski (Lodsch) errichtet und 1938 von dort nach Katowice verlagert. Das Schiff und das Presbyterium sind als Blockbaukonstruktion gebaut. Die getrebbten Satteldächer sind mit Schindeln bedeckt, und die Außenwände teilweise mit Brettern geschalt, genagelt und mit Nebendächern umgeben. Über dem Schiff befindet sich ein anspruchsvoller Dachreiter. Der freistehende Glockenturm aus dem Jahre 1513, als Pfostenkonstruktion mit Brettschalenkonstruktion und Breitschalung erbaut, hat ein Zehlfach, das mit Schindeln bedeckt ist. Im Innern kann man die gotische Figur der Gottesmutter mit Kind sowie die Kanzel mit den Figuren der Hl. Hedwig, Hl. Helena und Hl. Augustin bewundern. An der Mänschalung haben sich kleine Fragmente der ursprünglichen Polychromie erhalten. Das Objekt befindet sich unter Obhut des Geschichtsmuseums der Stadt Katowice.





[POWRÓT DO STRONY GŁÓWNEJ IKONOGRAFII](#)

zdj. as oraz pw

Niedaleko kościoła znajduje się Cmentarz Żołnierzy Radzieckich (zdj. RK)

